

*Formation continue des enseignants
Publications*

Mise en œuvre pédagogique du nouveau programme
d'enseignement des langues vivantes dans la voie professionnelle

- *Proposition d'aide à la mise en œuvre pédagogique -*
- *Domaine : Vivre et agir au quotidien -*

Séminaire national Paris 4 février 2009

Avril 2009

PRINCIPE D'ORGANISATION

Les quatre propositions d'aide à la mise en œuvre pédagogique présentées sont communes aux six langues vivantes enseignées dans la voie professionnelle.

Quelle que soit la langue qu'ils enseignent, les professeurs trouveront dans ce document non pas l'intégralité d'un scénario « prêt à l'emploi » mais un exemple relevant du domaine **VIVRE ET AGIR AU QUOTIDIEN** figurant dans le programme.

I. VIVRE ET AGIR AU QUOTIDIEN

- 1. Se déplacer
- 2. Se nourrir / se loger
- 3. Inviter / être invité
- 4. Acheter / réserver

• II. ETUDIER ET TRAVAILLER

- 1. Se former
- 2. Rechercher un stage / un emploi
- 3. Expliquer / valoriser un produit, un service, etc.
- 4. Résoudre / traiter / gérer une situation, etc.

• III. S'INFORMER ET COMPRENDRE

- 1. Rechercher des informations
- 2. Rendre compte d'un événement, d'une manifestation, d'un phénomène, etc.
- 3. Réaliser une enquête, une interview, un reportage, un rapport, etc.
- 4. Ecouter / Prendre part à une discussion, à un débat, etc.

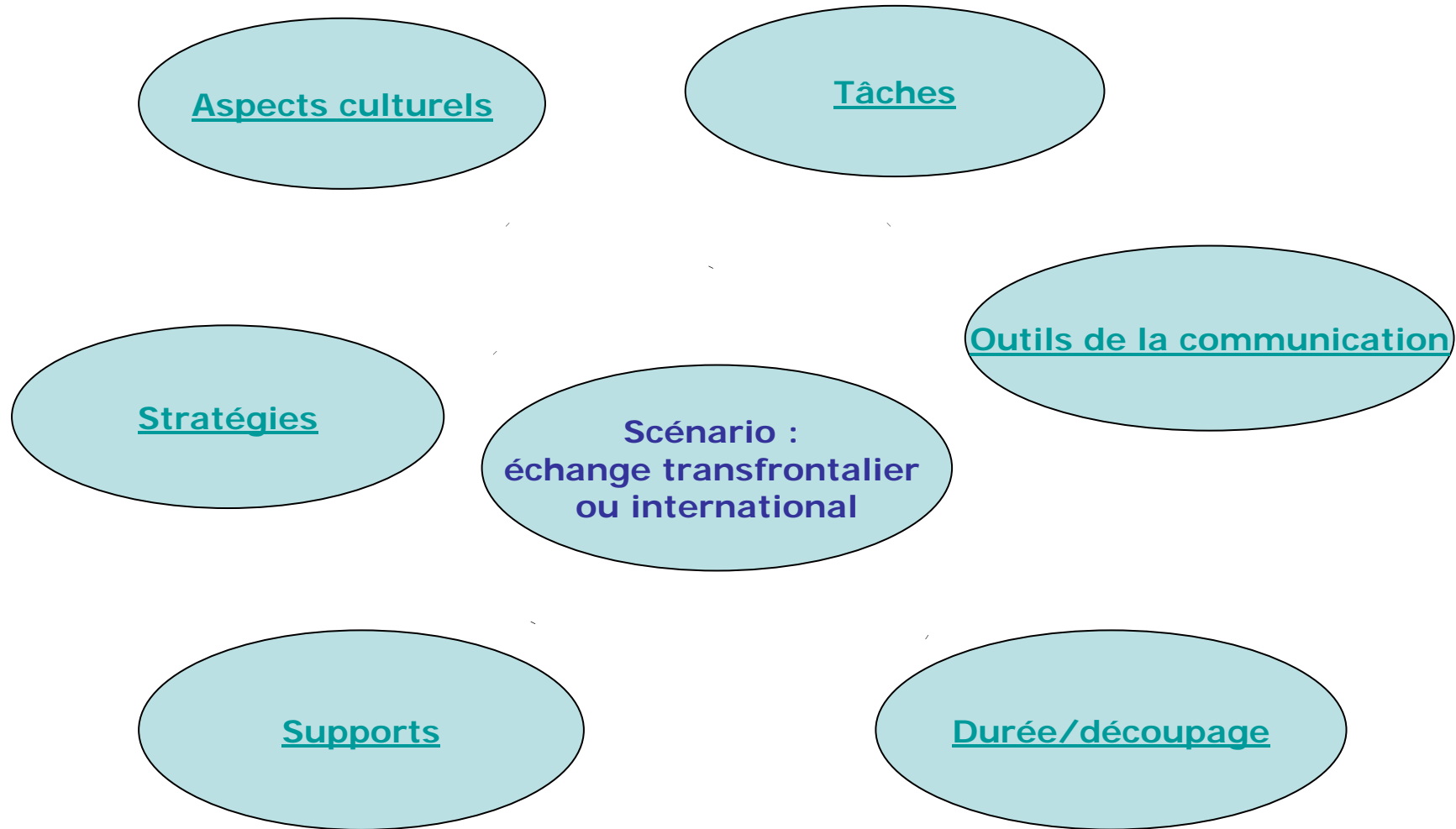
• IV. SE CULTIVER, SE DIVERTIR

- 1. Découvrir / faire découvrir (un lieu, un personnage, un événement, etc.)
- 2. Organiser un événement, une manifestation, une sortie, etc.
- 3. Choisir un spectacle, une activité, un engagement (associatif, humanitaire, sportif, artistique, etc.)
- 4. Interpréter (chanter, jouer, mettre en voix, réciter, etc.)

Le scénario accessible au moyen du lien hypertexte ci-dessus est présenté sous la forme d'un diagramme. L'objectif actionnel majeur visé par le scénario figure au centre. Les éléments qui l'entourent donnent accès, au moyen d'un clic et chacun pour ce qui le concerne, soit à des « parcours » possibles au sein du programme soit à des éléments d'explicitation.

La présentation retenue offre au professeur un mode d'élaboration et d'organisation de son enseignement. C'est à lui qu'il appartient, dans le cadre de l'élaboration de séquences, de définir les priorités de cet enseignement. Les divers scénarios ne sauraient constituer des modèles applicables dans toutes les situations et quel que soit le public d'apprenants.

PRESENTATION D'UN SCENARIO



Vivre et agir au quotidien

Projet d'échange international

Libellé

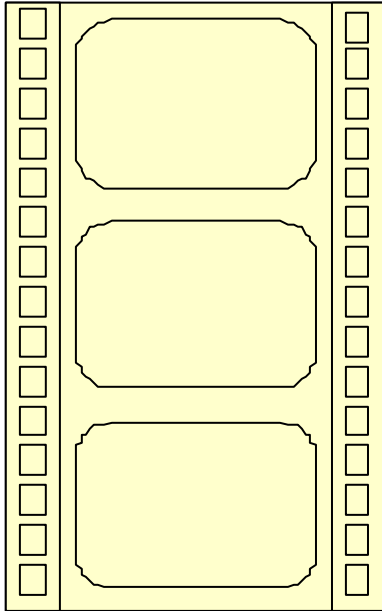
- **Vous travaillez sur la réalisation d'un projet commun qui nécessite que la classe se rende dans le pays de la langue cible pour finaliser en commun le projet avec la classe partenaire.**
(Le projet de classe n'est qu'un prétexte. Le scénario développe un séjour à l'étranger.)

Secteurs concernés

- Secteur tertiaire
- Secteur industriel
- Métiers d'art
- Etc.

[diagramme](#)

Tâches : éléments du scénario



- **Acheter/réserver** : réserver une chambre dans une auberge de jeunesse
- **Se rendre dans un hôtel/une famille** : se présenter à l'auberge de jeunesse
- **Acheter/réserver** : acheter un produit typique de la région du séjour
- **Inviter/être invité** : répondre à une invitation ou inviter quelqu'un dans un lieu public

[diagramme](#)

Pour chaque tâche...

- Quelles sont les tâches élémentaires associées ?
- Quels supports proposer ?
- Quels sont les outils de la communication mobilisés ?
- Quelles activités langagières ?
- Quelles stratégies ? Quels entraînements ?

[diagramme](#)

QUELLES SONT LES TÂCHES ELEMENTAIRES ASSOCIEES ? (1/2)

Tâches pouvant constituer un élément du scénario :

Acheter/réserver : réserver une chambre dans une auberge de jeunesse

Se rendre dans un hôtel/ dans une famille : se rendre dans une auberge et se présenter

Tâches élémentaires associées :

- **Compréhension de l'écrit** : Trouver les informations pertinentes dans un document (dépliant, *site internet*, etc.) - Trouver sur internet l'information recherchée, une page d'accueil, etc.
- **Expression écrite** : Remplir un formulaire - Prendre en note les éléments d'un message
- **Interaction orale** : **Echanges brefs** Comprendre des disponibilités, des prestations offertes...- Demander ou fournir un éclaircissement - S'assurer auprès de son interlocuteur de la compréhension des informations transmises.

- **Interaction orale** : **compréhension de l'oral et production orale en continu : échanges brefs et messages à dominante explicative** Etablir un contact social (civilités, présentations, remerciements) - Comprendre des questions - Donner et demander un renseignement - Exprimer des attentes - Se présenter - Prendre congé
- **Compréhension de l'écrit** : Comprendre des mots isolés * - Comprendre des consignes, des instructions - Comprendre l'essentiel dans un court texte informatif
- **Expression écrite** : Remplir un formulaire

QUELLES SONT LES TÂCHES ELEMENTAIRES ASSOCIEES ? (2/2)

Tâches pouvant constituer un élément du scénario

Acheter/réserver : acheter un produit typique de la région du séjour

Inviter/être invité : répondre à une invitation ou inviter quelqu'un dans un lieu public (bar, restaurant) à l'issue de la journée de travail commun

Tâches élémentaires associées :

→ **Interaction orale : *Echanges brefs.***

Etablir un contact social

Demander un renseignement

Demander des explications quant au produit et comprendre les informations données

Prendre congé

→ **Interaction orale et production orale en continu : *Échanges brefs, discursifs à dominante factuelle et messages à dominante explicative***

Etablir un contact social (civilités)

Demander comment organiser une sortie, un repas

S'assurer auprès de son interlocuteur de la compréhension des informations transmises

Partager des idées, des sentiments, des goûts

Reformuler pour clarifier des échanges

→ **Compréhension de l'écrit :**

Comprendre des mots isolés (horaires, annuaires)

Comprendre des énoncés ou signes isolés (signalétique urbaine, panneaux de signalisation, menus, enseignes, titres de journaux, etc.)

Comprendre des informations simples dans un message bref

Comprendre le contenu d'un SMS

[diagramme](#)

QUELS SUPPORTS PROPOSER ?

- Plaquette de présentation de l'auberge
- Site internet de l'auberge
- Formulaire d'inscription
- Fax de confirmation de réservation
- Guide touristique (ville, région, mais aussi « mœurs », usages...)
- Plan de la ville, site internet
- Support multi-média (scènes de vente, présentation des spécialités régionales)
- Plaquette d'information sur les produits typiques
- SMS ou message enregistré (répondeur) ?
- Horaires des transports en communs

[diagramme](#)

QUELS SONT LES OUTILS DE LA COMMUNICATION MOBILISÉS ? (1/2)

Tâche : Acheter/réserver : réserver une chambre dans une auberge de jeunesse

- **Dialoguer**
 - S'adresser à quelqu'un
 - Adapter son propos à la situation
 - Interroger
 - Communiquer : comprendre et s'exprimer
 - Répondre
 - Maintenir / relancer le dialogue

Tâche : se rendre dans un hôtel/ dans une famille : se rendre dans une auberge et se présenter.

- **Dialoguer**
 - S'adresser à quelqu'un
 - Adapter son propos à la situation
 - Interroger
 - Communiquer : comprendre et s'exprimer
 - Répondre
 - Maintenir / relancer le dialogue

[diagramme](#)

[\(2/2\)](#)

QUELS SONT LES OUTILS DE LA COMMUNICATION MOBILISÉS ? (2/2)

Tâche : Acheter/réserver : acheter un produit typique de la région du séjour

- **Dialoguer**
 - S'adresser à quelqu'un
 - Adapter son propos à la situation
 - Interroger

Tâche : Inviter/être invité : répondre à une invitation ou inviter quelqu'un dans un lieu public (bar, restaurant) à l'issue de la journée de travail commun.

- **Dialoguer**
 - S'adresser à quelqu'un
 - Adapter son propos à la situation
 - Interroger
 - Communiquer : comprendre et s'exprimer
 - Répondre
 - Maintenir / relancer le dialogue

[diagramme](#)

QUELLES ACTIVITES LANGAGIERES ?

Une activité dominante

P.O.I. : dialogue dominant

mais non exclusive :

C.O. : constante

C.E. : à partir des supports fournis ou ayant fait l'objet d'un travail de recherche conduit par le professeur

P.E. : à partir des supports fournis

[diagramme](#)

QUELLES STRATEGIES ? QUELS ENTRAINEMENTS ?

C.E.

- *Utiliser les indices formels pour identifier la nature du document écrit (source, mise en page, présence ou absence d'illustrations, nature de ces illustrations)*
- *Repérer des mots-clés*
- *Percevoir le sens global d'une information à l'aide du titre ou d'autres indices*
- *Identifier le lexique connu*
- *Sélectionner la signification d'un mot dans un contexte précis*
- *Déduire le sens d'un élément inconnu à partir du contexte, à partir d'éléments connus*

P.E.

- *Utiliser les règles de graphie, de ponctuation, de présentation propres à la langue (écriture manuscrite, traitement de texte)*
- *S'inspirer d'un modèle connu*

P.O.I.

- *Établir un contact en utilisant des formules de politesse simples*
- *Utiliser une gestuelle adaptée*
- *Respecter les règles de prononciation*
- *Utiliser les embrayeurs de discours*
- *Utiliser des énoncés déclaratifs, interrogatifs, exclamatifs, injonctifs, etc.*
- *Utiliser divers registres de langue – adapté à une conversation téléphonique*

- *Travailler en binômes ou en groupes*
- *Jouer des sketches*
- *Improviser à partir d'une trame*
- *Interpréter des dialogues*
- *Converser au téléphone*
- *Participer à une conversation informelle, d'une situation*

[diagramme](#)

DUREE / DECOUPAGE

Le laps de temps / nombre de séances consacré à la mise en œuvre du scénario est fonction :

- de sa réalisation totale ou partielle ;
- de la nature, du volume et/ou de la complexité des supports dont disposent les élèves ;
- de l'importance des aides nécessaires à sa réalisation.

[diagramme](#)

LES ASPECTS CULTURELS

Le scénario cible les réalités et faits figurant dans le premier domaine du programme culturel, mais il n'exclut pas les autres. L'élève mobilisera donc, en situation, les compétences culturelles liées :

- à la vie en société
- aux transports
- aux repas
- aux sorties
- aux achats
- au quotidien de la classe

En fonction des filières, les classes devront également acquérir des repères dans le monde des arts, de l'industrie, de l'entreprise, etc.

Ainsi, un thème aussi récurrent dans le cursus linguistique scolaire que « Vivre et agir au quotidien », lié aux réalités immédiates des classes, sert le projet didactique du professeur.

[diagramme](#)